



2015年春  
北陸新幹線金澤站預定開業  
~從東京只要2小時半即抵達金澤~



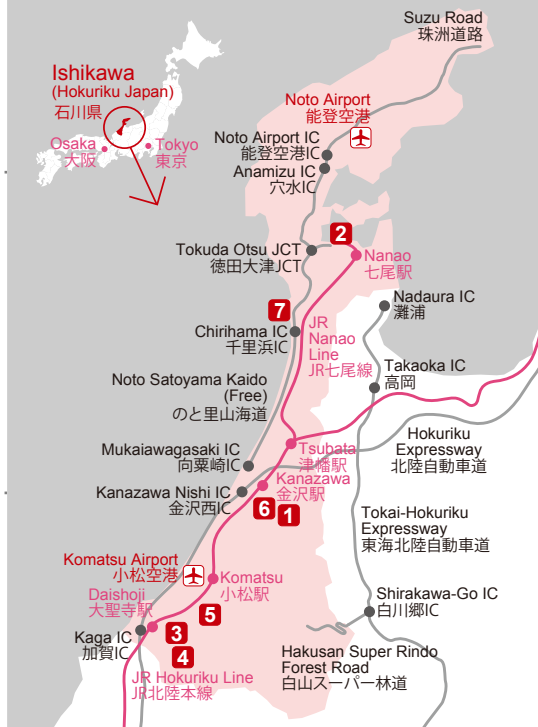
公益社団法人  
石川県観光連盟  
発行

2014  
No. 22  
冬刊

# 石川縣觀光 新聞郵件

## 特集 請在石川縣感受「日本之冬」！

冬季是石川縣食物最美味的時期。  
在縣內觀光後，享用美味的魚類料理，泡溫泉暖烘烘的休息片刻也是非常悠閑的行程喔。  
務必請在這個冬季來訪石川縣，享受一下「日本之冬」如何呢。



受到繞山面海恩惠的石川縣，因具備了此自然環境的要因從古早就是能確保新鮮食材的豐富之地。  
日本海的新鮮海產，靈峰白山源源不斷的好水，從山中取來的珍味，及加賀平原產出的野味，是充滿了各種各樣的食材的地域。  
再用細緻優美的泥金畫的漆器，或是華麗格調高貴的九谷瓷器來盛裝。

# 食



# 酒

石川縣以白山作為水源流著清澈豐富的地下流水及豐富的肥沃土壤，在此地成長了許多好吃的米，用這些好水好米製作了許多種類的地酒。日本酒是在冬季開始釀製的，在此時期有許多新酒的誕生。所以只有在冬季的時期，才能參觀見學酒窖及釀酒的風景，及來試飲才剛剛新製作出來的新酒。

[酒窖體驗的參觀點]

MAP-1

## SAKE SHOP福光屋

以福正宗或是加賀鳶知名的，是在金澤市中最古老而擁有歷史年代的酒窖。在觀賞製酒的DVD後，可親自參觀已有百年以上的水及窖內等樣子。之後提供剛剛才鮮榨出來的新酒及季節限定的酒供試飲。

<http://www.fukumitsuya.co.jp/english/index.html>



特集

請在石川縣感受「日本之冬」!

# 溫泉

石川縣裡有湧出著北陸屈指的古湯加賀溫泉鄉及在平安時代即開湯的和倉溫泉等，擁有歷史氣息的溫泉地分佈在縣內各地。因此，可以邊欣賞海、湖等景色，或是被樹林包圍著等等…在各式各樣的景觀中泡著溫泉休閒。在此於石川縣內數不勝數的溫泉旅館中，選出一些特別有特長的溫泉旅館為各位介紹。其他的詳情請參閱WEB。



## 加賀屋 (和倉溫泉)

MAP-2

用全心全意竭盡心的接待，在日本是最為有名的溫泉旅館。「由專家選出日本的飯店・旅館100選」中，在綜合部門中連續33年得到了第1位之賞。

◆交通方法：金澤車站搭乘JR約1小時20分→在和倉溫泉車站下車

※從和倉溫泉車站有專用巴士接送 (12:00~18:30之間)

<http://www.kagaya.co.jp/en/>



## Beniya Mukayu (山代溫泉)

MAP-3

在北陸唯一是Relais & Châteaux的加盟旅館<sup>(※1)</sup>。

被自然的山庭環繞像別墅般的住宿設施。戶外的風景自然流入室內無阻攔而是有非常「開放感」的構造。

◆交通方法：加賀溫泉車站有免費的接駁巴士 (※14:00~18:00為止有時間限定，且需要事先預約)

<http://mukayu.com/english/>



## Kayoutei (山中溫泉)

MAP-4

只有十室非常閑靜，位於大自然中的旅館。佔世界No.1的額度而非常自豪的旅行指南書「Lonely Planet」Lonely Planet即<寂寞星球>中，被介紹是「Best Ryokan in Japan」的其中之一。

◆交通方法：JR北陸本線加賀溫泉車站搭乘計乘車約20分，小松機場搭乘計乘車約30分

[http://www.ryokancollection.com/eng/kayoutei/ryokan\\_story.htm?ryokan=kayoutei](http://www.ryokancollection.com/eng/kayoutei/ryokan_story.htm?ryokan=kayoutei)



## 法師 (粟津溫泉)

MAP-5

擁有1300年歷史的誇耀，是日本最古級的溫泉旅館。在館內有充滿了日本風情而非常優美漂亮的庭園。同施設也有加盟在法國的經濟團體「Les Hénokiens協會」中。<sup>(※2)</sup>

◆交通方法：粟津車站、加賀溫泉車站、小松機場等都有接送。(※14:00~17:00止。)

[http://www.ho-shi.co.jp/jiten/Houshi\\_E/index.htm](http://www.ho-shi.co.jp/jiten/Houshi_E/index.htm)

(※1) Relais & Châteaux 是什麼？

發祥於法國、會員是由一流的飯店・餐廳參加組織成的、是非常世界性的組織。擁有獨一無二的個性、只有這些能提供獨特的體驗之飯店・餐廳才能被認定加盟的組織。入會後也需接受3年1次的定期秘密審查、依審查的結果先透過警告之後不改善時、也會有被除名之結果、會員被要求需隨時保持高的水準。在日本被允許加盟的只有12個施設。

(※2) Les Hénokiens協會是什麼？

1981年於法國設立的經濟團體，只有維持在200年以上的企業才容許被加盟的老舖子企業的國際組織。

### 最近的TOPICS

Lonely Planet (Lonely Planet) 即<寂寞星球>中「Best・In・Travel 2014」包含石川縣的「北陸地域」榮獲最優秀的10選內!

<http://www.lonelyplanet.com/travel-tips-and-articles/lonely-planets-best-in-travel-2014-top-10-regions>



### 只剩1年北陸新幹線的金澤站即要開通了！已決定好了列車名！

- ・「かがやき」Kagayaki … 連結東京—金澤間最短短約2小時半的速達型
- ・「はくたか」Hakutaka … 會停多數車站的停車型
- ・「つるぎ」Tsurugi … 富山—金澤間往返的短程飛機型
- ・「あさま」Asama … 長野—東京間的長野新幹線型

### 北陸新幹線的人偶代言人決定是「ひゃくまんさん HyakumannSan」!

以鄉土玩具「加賀八幡不倒翁」做為設計的構思，以傳統工藝加賀友禪的圖案配上金箔、輪島塗的豪華設計的人偶代言人。



### 兼六園 冬季點燈情報!

MAP-6

今年的冬天、兼六園的免費開放及夜間點燈的活動與往年一樣的舉行。高16公尺(相當4層高的大樓)的巨大雪吊繩，呈現了充滿夢幻般的景象，是只有在石川縣內才能見得到的。請在此限定期間內盡情的享受此美姿。

◆交通方法：在「金澤車站」搭乘巴士約15分→在「兼六園下」站下車

→ 免費開放 時期：平成25年12月31日(星期二)~平成26年1月3日(五) 8:00~17:00  
※12月31日的下午5點開始至1月1日的早上8點之間整夜開園!

請注意：此時期夜間無點燈!

→ 夜間的點燈活動 冬季段 日時：平成26年1月31日(金)~2月9日(日) 17:30~21:00



如問「什麼是很日本的感觉」呢，外國人士會想起什麼。米、自然、和服、和食...。在僅只有38万平方公里的島國・日本中，有許多獨自孕育出來的文化。尤其是此

# 石川縣，是具備了許多外國人士想要追求的那種「很日本的感觉」的地區！

### 甜蝦

9~2月左右是盛產時期，雌蝦的腳部會帶飽滿呈現出灰綠色的卵，是最美味的部份。請務必在此季節嚐嚐新鮮的生蝦。

### 松葉蟹

在石川縣內產的松葉蟹於平成18年起以「加能螃蟹」的品牌來推出促銷。是北陸食文化在冬季不可缺的季節性象徵美食。



### 鱒魚

被大家稱為是沒有可捨棄部位的魚，頭部就直接撒上海鹽烤來吃，或是與白蘿蔔一起紅燒來吃都美味無比。又被稱為成功魚，是非常吉祥帶好運的魚。

石川縣的能登半島周圍被海所環繞，也剛剛好是寒流與暖流會合的地點，所以在此可捕獲到多種多樣的魚類。受到有著豐富的新鮮的魚類及各種海產類的恩惠，不論到那裡都能享用到好吃的料理。

## 食

特別是冬季的石川縣，不單是只有壽司，地酒等和食，下著深深的雪，加上讓身、心都能得到溫暖休息的溫泉，一定能讓各位感受並享受到石川縣冬天的深奧的妙趣。請在這個冬天無論如何必來給石川，飽享一下「日本的冬天」。

## 自然



日本三名山之一的「白山」聳立在此。是北陸地區中標高最高的山，在其他縣的山上，殘雪已消失的季節中，從遠方也可馬上一目瞭然的知道之「白山」而聞名。當山在轉白時，即可知北陸地區已是晚秋來訪的季節。



### 千里浜渚海濱公路

MAP-7

全長8公里的砂灘上，不論是車子、還是巴士、摩托車、馬等都能在上行駛跑著。可在砂灘上行駛。除了日本此處之外，只有美國的佛羅里達州的戴通納海灘、和紐西蘭的ワイタレビーチ Waitarebichi的2個地方。請在晴天時，開車來試試看吧！

### ? 為什麼車子輪胎不會陷下去呢？

因在此些地方的砂子比一般的砂粒更為細小，且均衡的分佈著。這些細砂在經過適度的水分混合後，砂灘變的非常的堅固，硬到能像普通道路一樣，可在上開車或騎車等自由的行走。

## 歷史・文化



石川縣的城堡要以金澤城為代表，但遺憾的是天守閣在從前因遇打雷而被燒毀了。但至今仍留存的石川門與巨大的純日式庭園的兼六園，應該可讓人理解在當時前田家雄厚之財力。

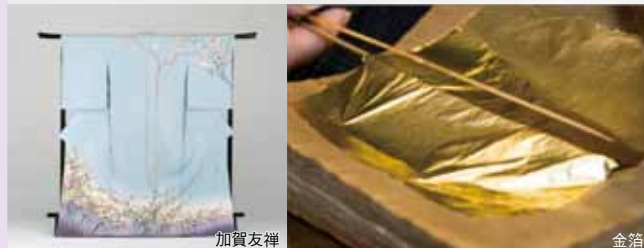
## 傳統工藝

重要無形文化財保持者（即人間國寶）的人數達9人，與京都並列是全國首位。石川縣裡，可提供給外國人做文化體驗的設施非常的充足，可讓來訪者直接接觸傳統工藝而感到親近。



九谷燒

輪島漆



加賀友禪

金箔